



อักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีที่ ๑๘ ฉบับที่ ๑-๒ (มิถุนายน ๒๕๓๘ - พฤษภาคม ๒๕๓๙)

ISSN 8057-2038

วัตถุประสงค์

เพื่อเผยแพร่วิชาการด้านมนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์
และศิลปกรรมศาสตร์

ผลงานวิชาการ การค้นคว้าวิจัยในคณะอักษรศาสตร์
มหาวิทยาลัยศิลปากรและบุคคลทั่วไป

เจ้าของและสำนักงาน

คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์

จังหวัดนครปฐม ๗๓๐๐๐

โทรศัพท์ (๐๓๔) ๒๕๕-๐๙๖, ๒๕๕-๐๙๗

โทรสาร (๐๓๔) ๒๕๕-๗๙๔

Email : art-fac@su.ac.th

ที่ปรึกษา

จันทิมา สุระเชษฐพงษ์ คณบดีคณะอักษรศาสตร์

บรรณาธิการ

นันทา ชุนภักดี

กองบรรณาธิการ

สาวิตรี ทองอุไร

สุธีรา อภิญาเวศพร

อัจฉรา วรรณเชษฐ์

อุทัยทอง ประศาสน์วินิจชัย

สถานที่พิมพ์

โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร

วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์

จังหวัดนครปฐม ๗๓๐๐๐

โทรศัพท์ (๐๓๔) ๒๕๕-๘๑๔

ปกและรูปเล่ม

ชลิต หนูนา

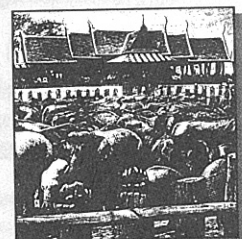
อักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีที่ ๑๘ ฉบับที่ ๑-๒ (มิถุนายน ๒๕๓๘ - พฤษภาคม ๒๕๓๙)

ISSN 8057-2038

สารบัญ

พระราชนิพนธ์เรื่องพระคณศโนสมเด็จพระมหาธีรราชเจ้า นันทา ขุนภักดี	๕
"กำสรวลโคลงฉันท์" และ "โคลงทวาทศมาส" : ปัญหาเกี่ยวกับผู้แต่ง สายวรรณ น้อยนิมิตร	๓๕
เมืองพระร่วงตามพระราชนิพนธ์เรื่อง "เที่ยวเมืองพระร่วง" มณีปิ่น พรหมสุทธิรักษ์	๕๕
อภัยนุราช : บทละครนอกวรรณกรรมการละครที่ทรงคุณค่า นันทา ขุนภักดี	๖๕
พัฒนาการบทละครร้องสลับทูต กอบกุล อิงคุทานนท์	๙๑
LITTLE WOMEN : งานเขียนอายุยืนยาว บาร์บารา ลีเซอร์มันน์ เขียน ภาค ศิลาวีภาพร แปลและเรียบเรียง	๑๐๕
ภาษา ความหมาย ความเป็นจริง...(ภาค ๒) ธีระ นุชเปี่ยม	๑๒๒
อนัตตา : หลักธรรมสำคัญสูงสุดในพระพุทธศาสนา พิน ดอกบัว	๑๓๖
ข้อสังเกตว่าด้วยการวิจัยของอาจารย์อุดมศึกษา เจตนา นาควัชร	๑๔๘
แหล่งข้อมูลและวิจัยเกี่ยวกับประเทศไทยในฝรั่งเศส Laurent HENNEQUIN	๑๕๖
กรณีศึกษา จรรย์แสง แปล การประเมินผลการสอน : วิจัยและเครื่องมือ ปรเมศวร์ ขุนภักดี	๑๖๘
Whole Language : A Whole New World for EFL/ESL Programs ๑๘๐	
Dumrong Adunyarittigun	



บทบรรณาธิการ

ป

บทความต่าง ๆ ในวารสารอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ฉบับปีที่ ๑๔ นี้ เป็นบทความที่แสดงให้เห็นวัตถุประสงค์ของวารสารที่เป็นวารสารทางวิชาการเพื่อเผยแพร่ผลงานวิชาการทางด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ตลอดจนการค้นคว้าวิจัยของคณาจารย์ในคณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากรและบุคคลทั่วไปอย่างแท้จริง

บทความเรื่องพระราชนิพนธ์เรื่องพระคเณศในสมเด็จพระมหาธีรราชเจ้า เคยตีพิมพ์แล้ว แต่ที่ต้องนำมาพิมพ์ใหม่อีกครั้งหนึ่งเพราะมีผู้สนใจสอบถามเรื่องพระคเณศมาเป็นจำนวนมาก ผู้เขียนจึงสนองความต้องการของผู้อ่านและยินดีที่จะเผยแพร่พร้อมทั้งปรับปรุงเพิ่มเติมข้อมูลให้ละเอียดยิ่งขึ้น หวังว่าคงเป็นที่พอใจของผู้อ่านทุกท่าน

ผู้อ่านที่เป็นนักวรรณคดีศึกษาก็มีบทความเรื่อง กำสรวลโคลงตันและโคลงทวาทศมาส : ปัญหาเกี่ยวกับผู้แต่ง ให้ติดตามเหตุผลประกอบความคิดของผู้เขียน ส่วนจะเห็นคล้อยตามหรือไม่ก็นำไปสู่วิเคราะห์ความคิดเห็นที่หลากหลายต่อไปได้อีก ชมเมืองพระร่วงตามบทพระราชนิพนธ์เรื่อง "เที่ยวเมืองพระร่วง" สะท้อนให้เห็นอย่างแจ่มชัดถึงความรุ่งเรืองของเมืองพระร่วง วิถีชีวิตและภูมิปัญญาของชาวไทยในสมัยอาณาจักรสุโขทัย ซึ่งนอกจากเป็นสารคดีนำชมเมืองสุโขทัยอันทรงคุณค่าแล้วยังแสดงให้เห็นถึงพระปรีชาญาณและพระราชจริยวัตรอันงดงามของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวว่า ทรงมีความรู้ทางโบราณคดีอย่างยิ่ง นับเป็นพระมหากรุณาธิคุณล้นเกล้าล้นกระหม่อมต่อการศึกษารื่องโบราณคดีของไทย

อภัยนุราช : บทละครนอกวรรณกรรมการละครที่ทรงคุณค่า มีสิ่งที่น่าสนใจอยู่มากมาย นอกจากจะให้ความเพลิดเพลินสนุกสนานแล้ว ยังให้ความรู้เกี่ยวกับสภาพสังคมและวัฒนธรรมในสมัยรัตนโกสินทร์ที่ยังสืบทอดมาถึงปัจจุบันหลายประการ อีกทั้งผู้อ่านจะได้ศึกษารูปแบบการแต่งบทละครนอกที่เป็นศิลปวัฒนธรรมประจำชาติอีกด้วย ส่วนพัฒนาการบทละครร้องสลับทูต จะช่วยให้ผู้อ่านได้เห็นความเปลี่ยนแปลงของบทละครประเภทนี้เริ่มตั้งแต่สมัยรัชกาลที่ ๕ จนกระทั่งซบเซาลงในช่วงสงครามโลกครั้งที่ ๒ แล้วค่อย ๆ สูญสลายไปอันเนื่องมาจากภาพยนตร์ฝรั่งที่ทะลักเข้ามาในเมืองไทย จนในที่สุดละครชาวยริงกิงตูกี้ก็เข้ามาแทนที่ละครแบบเก่า

Little Women : งานเขียนอายุยืนยาว เป็นงานแปลเกี่ยวกับหนังสือสำหรับเยาวชนหญิงที่ได้รับความนิยมสูงสุดในวรรณคดีอเมริกัน เนื่องจากผู้ประพันธ์เป็นแม่แบบทางวรรณกรรมและปัญญา หนังสือเรื่องนี้ปรากฏว่ามีการนำมาใช้ศึกษาในสถาบันการศึกษาไทยหลายแห่งด้วยกัน บทความเรื่อง ภาษา ความหมาย ความเป็นจริง... (ภาค ๒) ให้ภาพความคิดรวมเชิงปรัชญาของแวดวงวิชาการตะวันตก ซึ่งขณะนี้เริ่มเข้ามามีบทบาทในแวดวงวิชาการไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในแง่สังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ แ่งสังคมศาสตร์นำมาใช้วิเคราะห์บรรดาปรากฏการณ์ในสังคม แนวคิดที่นำมาใช้เป็นส่วนมากคือเรื่องวาทกรรม (discourse) ส่วนแง่มนุษยศาสตร์เป็นทฤษฎีความคิดเชิงปรัชญาที่นำมาปรับใช้เป็นแนวในการวิจารณ์วรรณกรรมปัจจุบันประเภทนวนิยาย เรื่องสั้น และบทกวีนิพนธ์ ในด้านที่เกี่ยวข้องกับภาษาศาสตร์เป็นการใช้แนวคิดโครงสร้างนิยมสู่การก่อสร้างโดยทฤษฎีภาษาศาสตร์วิเคราะห์บทกวีนิพนธ์สั้น ๆ อยู่บ้าง

อนัตตา : หลักธรรมสำคัญสูงสุดในพระพุทธศาสนา เป็นบทความที่ชี้ให้ผู้อ่านเห็นว่า อนัตตาเป็นหลักธรรมที่เป็นหัวใจของพระพุทธศาสนาซึ่งผู้อ่านหลายท่านอาจคิดเห็นแย้งเป็นอย่างอื่น แต่ผู้เขียนได้อธิบายว่าแท้จริงเป็นอย่างเดียวกัน สงเคราะห์เข้ากันได้หมดจุดไหนในแก้ว หรือในคลองหนองบึงและในที่อื่น ๆ ซึ่งก็คงเป็นนัยอย่างเดียวกัน

ข้อสังเกตว่าด้วยการวิจัยของอาจารย์อุดมศึกษา เป็นบทความที่อาจารย์อุดมศึกษาควรอ่านแล้วทบทวนตั้งข้อสังเกตย้อนกลับเทียบกับข้อสังเกตของตนดูบ้างว่ามีความเหมือนหรือความต่าง และส่งผลอย่างไร ตามมาด้วยบทความเรื่อง แหล่งข้อมูลและวิจัยเกี่ยวกับประเทศไทยในฝรั่งเศส ซึ่งบรรดานักวิชาการและนักวิจัยฝรั่งเศสจะได้รับประโยชน์มาก เพราะมีแง่มุมในการค้นคว้าใหม่ ๆ ที่ชวนติดตามหลายประการ

ปัจจุบันเป็นที่ทราบกันโดยทั่วไปว่า การประเมินผลการสอนเข้ามามีบทบาทในวงการอุดมศึกษา และมีบทบาทที่จำป็นต่อความก้าวหน้าทางวิชาการของผู้สอน ดังนั้นบทความเรื่องการประเมินผลการสอน : วิจัยและเครื่องมือ จะอำนวยความสะดวกแก่ผู้สอนโดยสามารถนำเครื่องมือแบบประเมินผลที่วิเคราะห์คุณภาพแล้วไปประยุกต์ใช้เพื่อปรับปรุงและพัฒนากระบวนการเรียนการสอนให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้นได้ และบทความสุดท้ายเรื่อง Whole Language : A Whole New World for ELS/EFL Programs เป็นบทความที่เสนอเกี่ยวกับเทคนิคการสอนอ่านและเขียนแก่ผู้เรียนภาษาอังกฤษในฐานะที่เป็นภาษาที่สองหรือในฐานะที่เป็นภาษาต่างประเทศอย่างมีประสิทธิภาพ

วารสารอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ขอขอบพระคุณผู้เขียนบทความทุกท่าน และผู้เกี่ยวข้องด้านการจัดพิมพ์ ตลอดจนผู้อ่านที่ติดตามวารสารของเราตลอดมา และขอได้โปรดติดตามวารสารอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากรฉบับต่อไปด้วย

